



PARTNER
IN VENTILATION
2VV.CZ

ES

VENESSE






AirGenio control



INSTALACIÓN

CE EAC

1. ANTES DE EMPEZAR

Símbolo	Significado
 ¡PRECAUCIÓN!	Advertencia o precaución
 ¡TENGA EN CUENTA!	Instrucciones importantes
 Necesitará	Consejos e información prácticos
 INFORMACIÓN TÉCNICA	Detalles técnicos
	Referencia a otra parte del manual



Antes de instalar lea con atención la sección **Uso seguro de las cortinas de aire**, en donde encontrará todas las instrucciones para el uso apropiado y seguro del producto.

Este manual contiene instrucciones importantes para la instalación correcta del producto. Antes de instalar, lea con cuidado y siga todas las siguientes instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios (incluyendo a la documentación técnica) sin previo aviso. Guarde el manual para uso futuro. Las instrucciones aquí contenidas son parte del producto

Declaración de conformidad

Detalles en www.2VV.cz

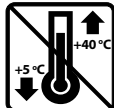
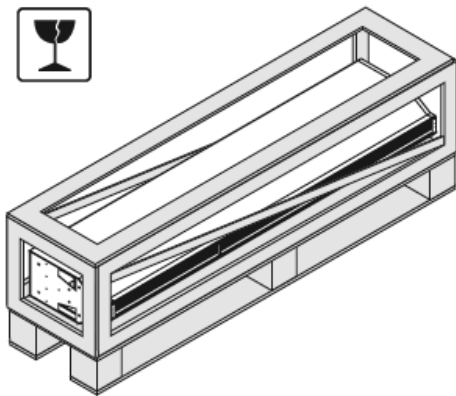
2. DESEMBALAR



2.1 CONTROLE LA ENTREGA

 **TENGA EN CUENTA**

Controle al producto por daños inmediatamente luego de recibirlo. En caso de daños en el embalaje, contacte al transportista. Las reclamaciones no efectuadas a tiempo serán desatendidas.

- Controle que coincida con el modelo pedido. En caso de discrepancia contacte de inmediato al proveedor.
- Luego de desembalar, controle que el regulador y las demás piezas estén en orden. En caso de dudas, contacte al proveedor.
- ¡No instale un producto dañado!
- En caso de no ser desembalado inmediatamente después de recibirlo, el producto debe ser guardado en un lugar seco y a resguardo, con una temperatura ambiente de **+5 °C a +40 °C**.

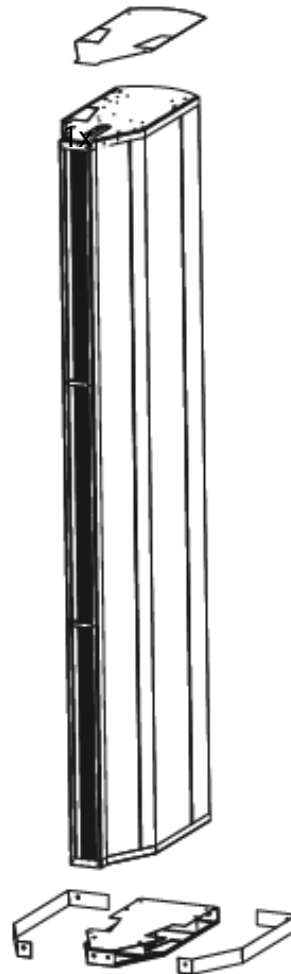
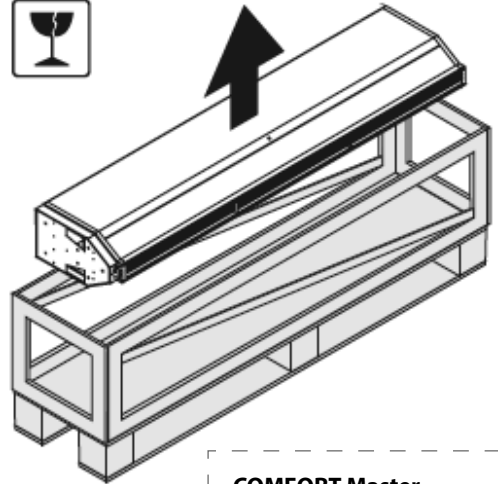


	<p>Todos los materiales de embalaje son ecológicos y pueden reutilizados o reciclados. Contribuya activamente a proteger del medio ambiente y deseché los materiales de embalaje de una manera apropiada.</p>	
---	---	---




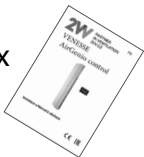
 **TENGA EN CUENTA**

- Si el producto fue transportado a temperaturas menores a 0° C, luego de desembalarlo déjelo sin encender al menos 2 horas en condiciones operativas.


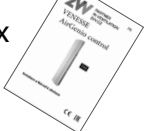
2.2 CONTENIDO DEL EMBALAJE



COMFORT Master

- 1x 
- 4x  M6x20
- 2x (10 m) 
- 1x 




COMFORT Slave

- 4x  M6x20
- 1x 

SUPERIOR Master

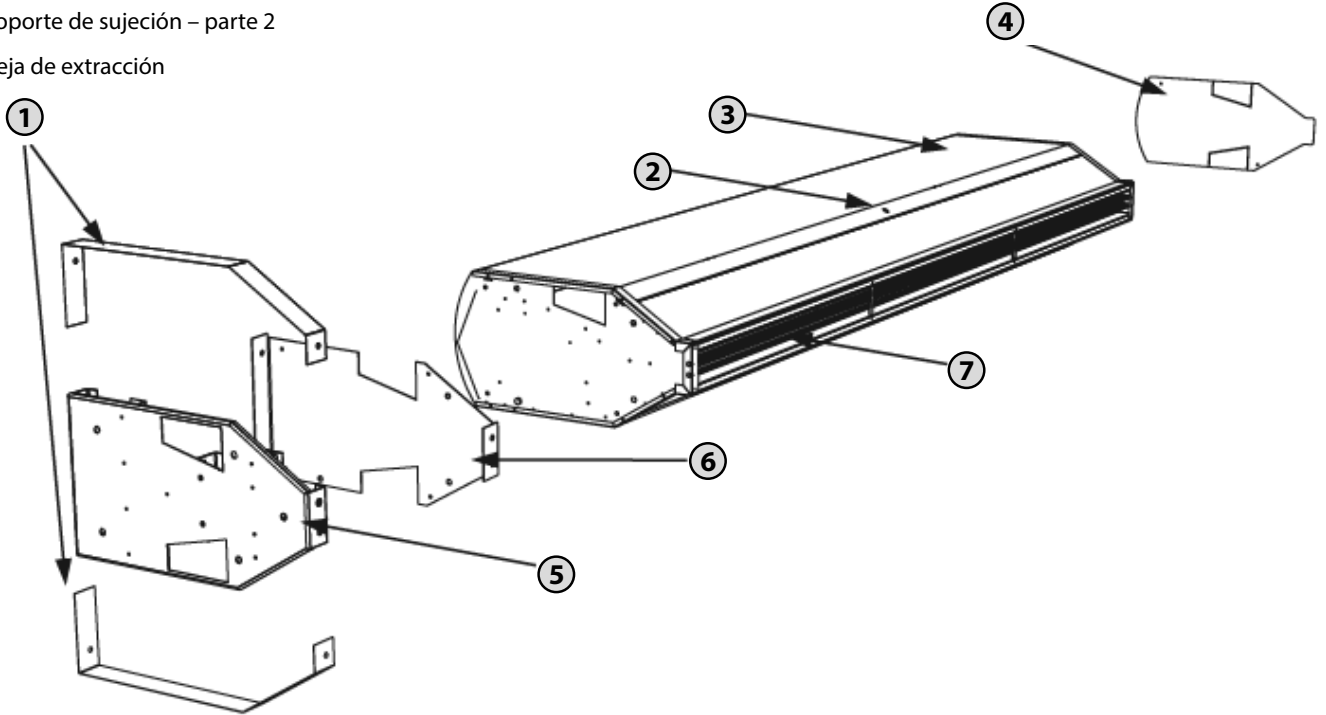
- 1x 
- 4x  M6x20
- 2x VCV-xxS/E-SU 
- 3x VCV-xxW-SU
- 1x 

SUPERIOR Slave

- 4x  M6x20
- 1x 
- 1x VCV-xxW-SS 

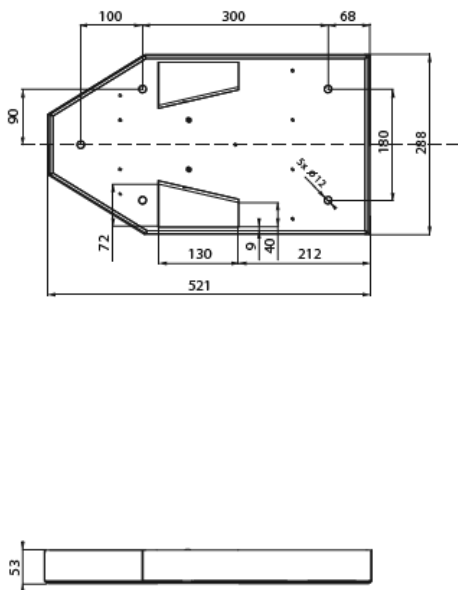
3. PARTES PRINCIPALES

- ① Cubiertas de soporte de sujeción
- ② Perno de bloqueo
- ③ Cubierta de servicio
- ④ Cubierta superior
- ⑤ Soporte de sujeción – parte 1
- ⑥ Soporte de sujeción – parte 2
- ⑦ Reja de extracción

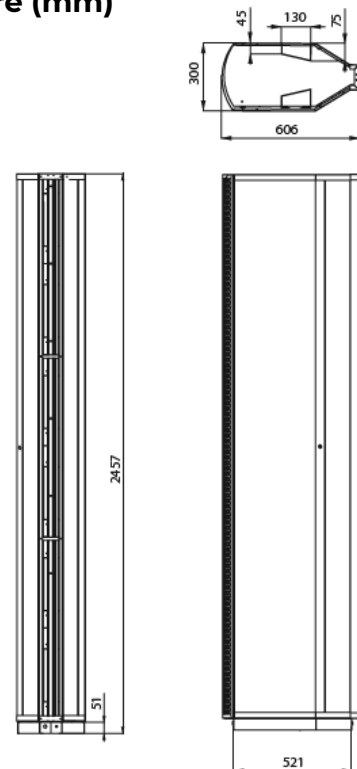


4. DIMENSIONES

Dimensiones del soporte de sujeción (mm)



Dimensiones de la cortina de aire (mm)



5. PARÁMETROS TÉCNICOS

Tipo	Potencia del calentador [kW]		Consumo total de energía [kW]	Tensión / corriente total [V / A]	Consumo del motor [V/A]	Temperatura en la salida Δt [°C]	Frecuencia [Hz]	Peso [kg]
	1. stupeň	2. stupeň						
VCV-B-25S	-	-	1,65	230/7	230/6,5	-	50	95
VCV-B-25E	13	24,0	25,65	400/42	230/6,5	15,5* ¹	50	103
VCV-B-25F	19	36,0	37,65	400/59,2	230/6,5	23,3* ¹	50	103
VCV-B-25W	-	50,1*	1,65	230/7	230/6,5	34,4	50	104

*Con un gradiente de temperatura del agua de 90°/70° C y una temperatura de aire aspirado de +18°C

Parámetros de intercambiadores de agua LPHW

Tipo	Salida de aire	Potencia de calefacción	Temperatura de salida *	Pérdida de presión	Caudal del agua
	[m³/h]	[kW]	[°C]	[kPa]	[l/s]
Temperatura del agua de 60/40 °C					
VCV-B-25W	4350	24,2	34,6	19	0,3
Temperatura del agua de 70/50 °C					
VCV-B-25W	4350	32,9	40,6	34	0,4
Temperatura del agua de 80/60 °C					
VCV-B-25W	4350	41,5	46,5	52	0,5
Temperatura del agua de 90/70 °C					
VCV-B-25W	4350	50,1	52	73	0,6

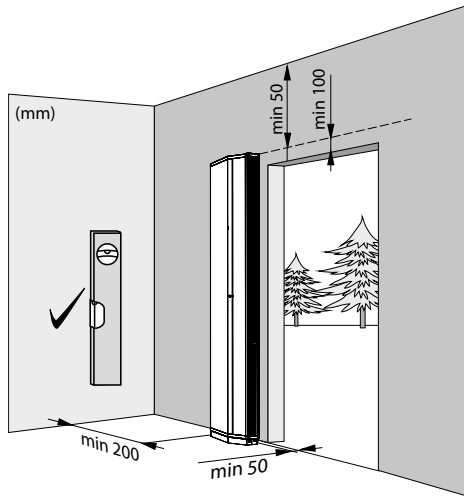
*Temperatura del aire aspirado de +18° C



El permutador del conducto realizado con aleación de Cu/Al está diseñado para una temperatura de circulación máxima de agua de +100° C y su correspondiente presión de circulación máxima de 1.6 MPa

6. INSTALACIÓN

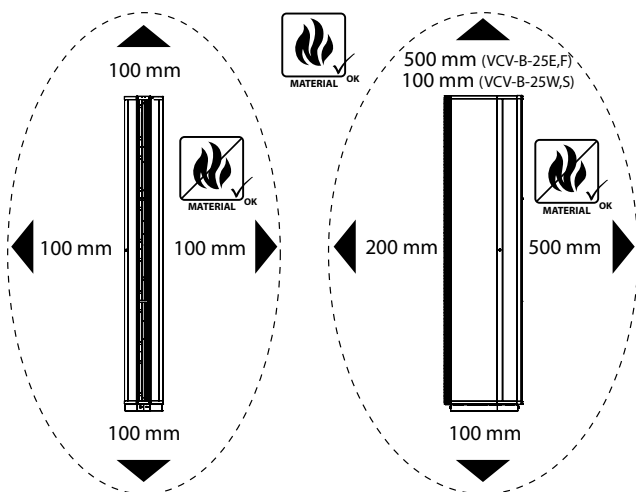
6.1 ELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN



6.1-1 Dimensiones de la instalación

- ¡La cortina de aire tan sólo debe ser instalada en posición vertical!
- La posición instalada de la cortina de aire puede elegirse para adaptarla a la campana de servicio. (Orientación hacia la derecha o la izquierda)
- Debe operarse en espacios interiores, cubiertos y secos, cuya temperatura ambiente esté comprendida entre +5° C y +35° C y con una humedad relativa de hasta 90%
- La cortina de aire no ha sido diseñada para desplazar aire que incluya mezclas de combustible o explosivas, humos químicos, polvo ordinario, grasas, venenos, gérmenes infecciosos, etc.

6.1-2 Distancia de separación



• Sólo puede haber materiales no inflamables

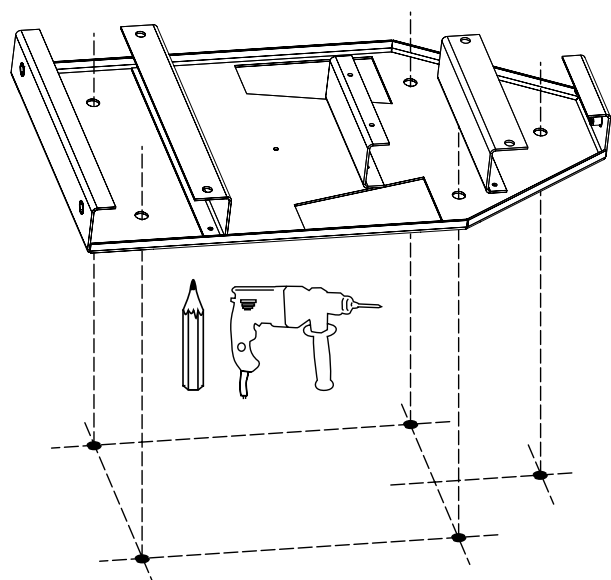
(que no se quemen, no ardan, no sean de carbón) o materiales resistentes al fuego (que no se quemen, principalmente que no ardan, como por ejemplo, el cartón yeso) a una distancia de hasta **100 mm** desde la cortina de aire en cualquier dirección. No obstante, dichos materiales no deberán bloquear las aperturas de entrada ni de salida.

- Para las cortinas de aire con calefacción eléctrica, mantenga las distancias con las superficies estructurales de edificios y con los objetos inflamables tal y como se indica a continuación:
 - la distancia de seguridad de los objetos que tienen materiales inflamables en la dirección del flujo de aire principal (es decir, tras las láminas de salida) debe ser de **500 mm**,
 - La distancia de seguridad para los materiales inflamables por encima de la cortina de aire es de **500 mm**,
 - la distancia de seguridad de los objetos que tienen materiales inflamables en las demás direcciones es de **100 mm**.

6.1-3 Medida del lugar de instalación

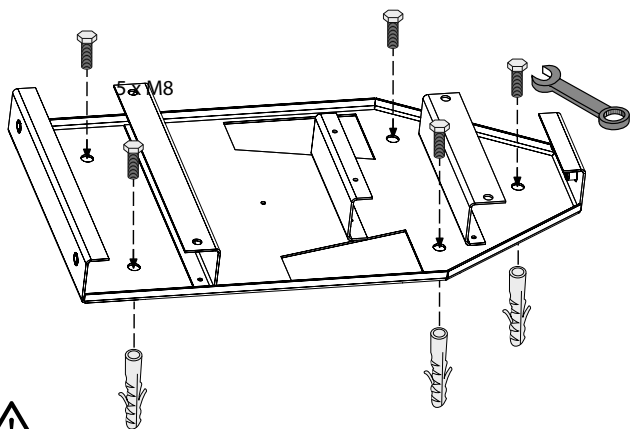
Mida el lugar en el que va a instalar la cortina de aire. Si los cables eléctricos van a arrastrarse por el suelo, deberá marcar la zona de instalación, incluyendo los puertos para las líneas eléctricas y el combustible de calefacción (cortina de aire VCV-B-25W).

Mida y marque los orificios para el soporte de sujeción. Las dimensiones adecuadas de los orificios pueden comprobarse colocando el soporte de sujeción en el lugar marcado.



6. INSTALACIÓN

6.1-4 Fije el soporte de sujeción en el suelo (parte 1)

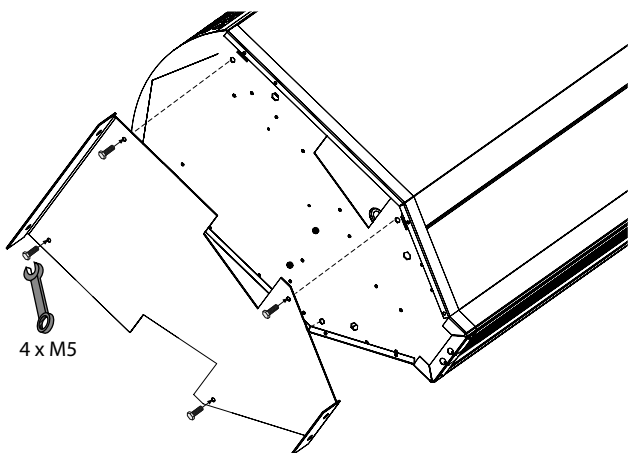


- ¡La cortina de aire deberá estar fijada de forma estable! ¡Utilice exclusivamente materiales de sujeción de gran calidad!



- Necesitará al menos 5 tornillos de tamaño M8 (No suministrados en el entrega). El tipo y el tamaño de los pernos depende del material del suelo.
- Del mismo modo, el tipo, el número y el tamaño de las fundas de sujeción dependerán del material del suelo.
- Un taladro y brocas del tamaño adecuado.

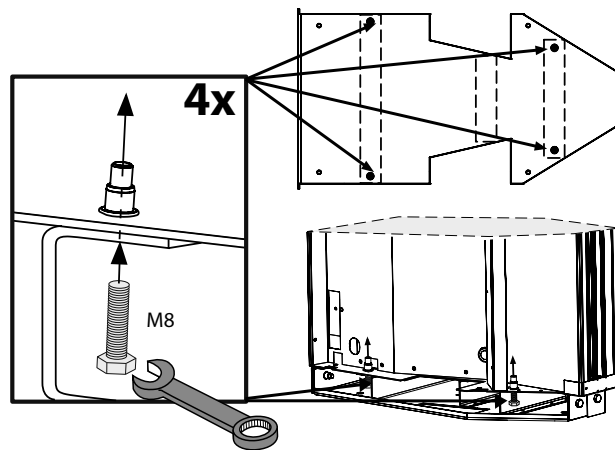
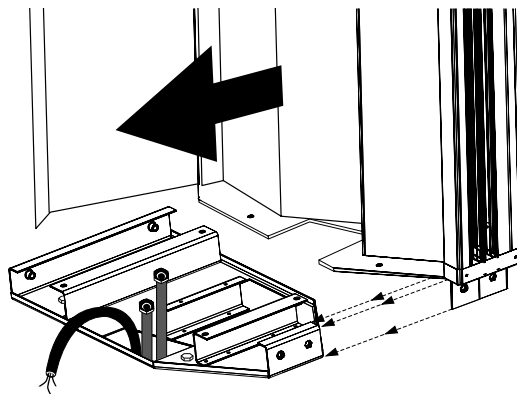
6.1-5 Fije el soporte de sujeción en la cortina de aire (parte 2)



- Necesitará al menos 4 pernos de tamaño M5 (incluidos en la entrega)
- Una llave inglesa de nº 10

6.1-6 Introduzca la cortina de aire en su soporte (parte 1)

Introduzca la cortina de aire con un soporte de sujeción (parte 2) en un soporte de sujeción apretado (parte 1), y apriete inmediatamente la cortina de aire en el soporte de sujeción con los 4 pernos de tamaño M8 ubicados en posición vertical. (Incluidos en la entrega)

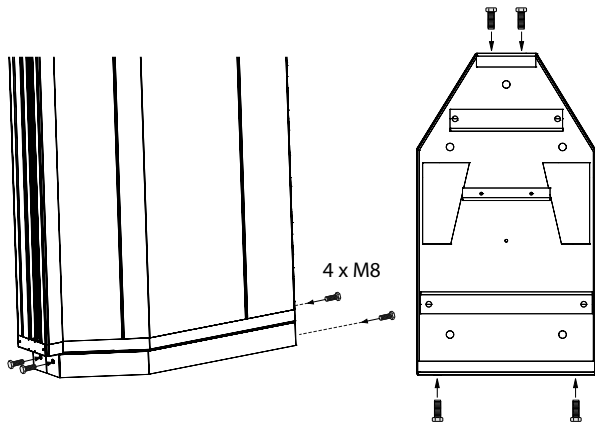


- ¡Mantenga la cortina de aire estable mientras la fija!
- Inmediatamente después de haber introducido la cortina de aire en su posición de ensamblaje, fije el marco de sujeción (parte 1) en el marco de sujeción (parte 2) utilizando 4 pernos de tamaño M8. (Incluidos en la entrega)

6. INSTALACIÓN

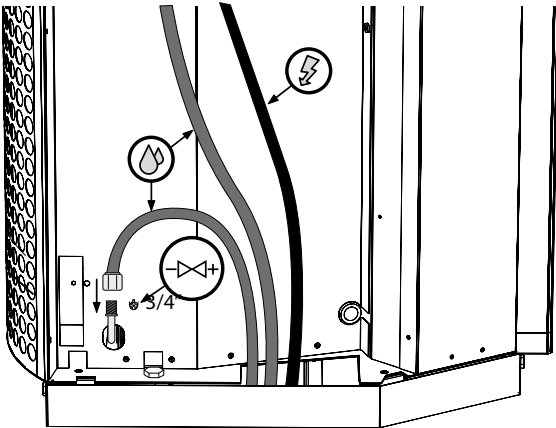
6.1-7 Cubra el soporte de sujeción

Ponga las cubiertas del soporte de sujeción y apriételas de forma horizontal con 4 pernos de sujeción.



6.2 CONEXIÓN DEL TUBO DE TOMA Y SALIDA DEL AGUA

VCV-B-25W



- Un tubo flexible con una conexión de **G3/4"**

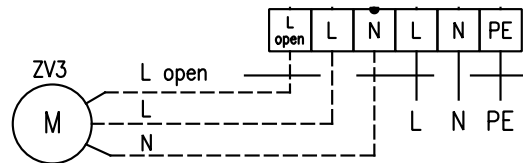


- La conexión y la prueba de presión del calentador debe ser realizada por un técnico con conocimientos de bombas, que deberá tener en cuenta las normas actuales y las regulaciones del país en cuestión.
- La posiciones de entrada y salida de agua podrán ser elegidas a su gusto. (Orientación hacia la derecha o la izquierda)

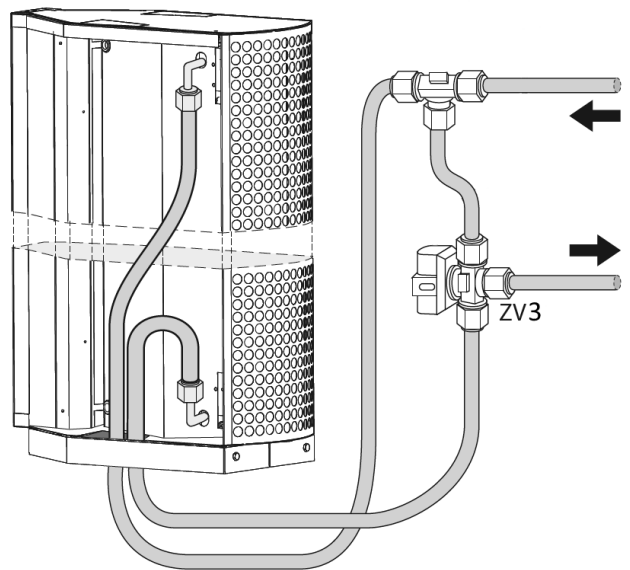
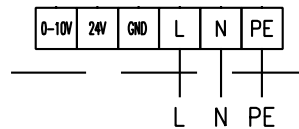
- La temperatura máxima de agua es de +100° C. La presión máxima es de 1.6 MPa. Le aconsejamos que instale un válvula de tope en la entrada y salida del calentador para permitir la desconexión del suministro de agua.
- El permutador está equipado con dos válvulas relés, que también pueden utilizarse para la circulación sanguínea, y se encuentran ubicadas a cada uno de los lados del permutador.

6.2 Regulación del permutador con una válvula trifásica ZV

AirGenio COMFORT

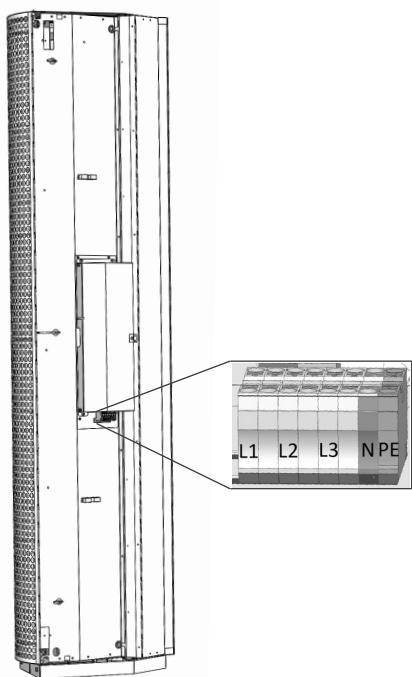


AirGenio SUPERIOR



6. INSTALACIÓN

6.3 CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



- La conexión eléctrica de la cortina de aire deberá basarse en un diseño profesional realizado por un ingeniero de sistemas eléctricos cualificado.
- La instalación deberá ser llevada a cabo por un trabajador eléctrico profesionalmente formado. Todas las normativas y directivas aplicables deberán observarse.
- Los esquemas eléctricos del producto priman sobre los presentados en este manual.
- Antes de la instalación compruebe que las indicaciones de las abrazaderas se corresponden
- con las indicaciones del esquema eléctrico incluido. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor y no conecte la cortina en ningún caso.
- Nunca realice ninguna intervención en el interior de la cortina de aire, antes de apagar la alimentación eléctrica.
- Si el producto está conectado a cualquier sistema de control distinto del original, es necesario que la conexión de los elementos de regulación y medida sea rea-lizadapor la empresa que suministró ese sistema.

Dimensiones mínimas del cable:

Tipo	Cable [ks x mm ²]
VCV-B-25S	3 x 1.5
VCV-B-25E	5 x 6
VCV-B-25F	5 x 10
VCV-B-25W	3 x 1.5

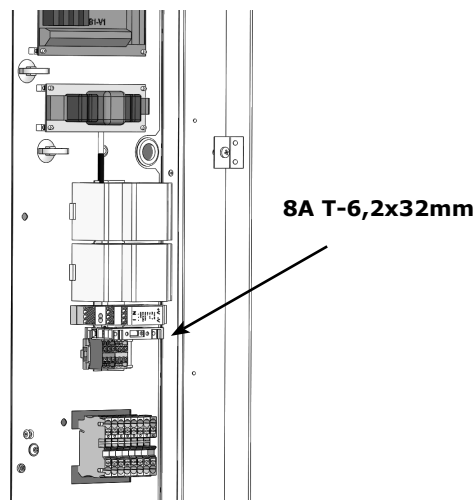
Los parámetros eléctricos están indicados en la etiqueta del fabricante, que se encuentra ubicada bajo la cubierta de servicio de la cortina de aire.

Denominación de la cortina

U = Tensión	I = Corriente total
f = Frecuencia	P = Potencia
n = Revoluciones	m = Peso
ph = Fase	IP = Protección IP
av = Fuerza del aire	ver =

- La cortina de aire debe estar protegida por un interruptor de circuito adecuado, de conformidad con sus parámetros eléctricos. Por motivos de seguridad no se recomienda una protección predimensionada.
- La cortina de aire deberá ser conectada mediante el sistema TN-S, lo que significa que el conductor neutro siempre deberá estar conectado.
- En la red de conducción se deberá incluir un interruptor principal que desconecte todos los polos de la red.
- La protección eléctrica de la cortina es IP20.

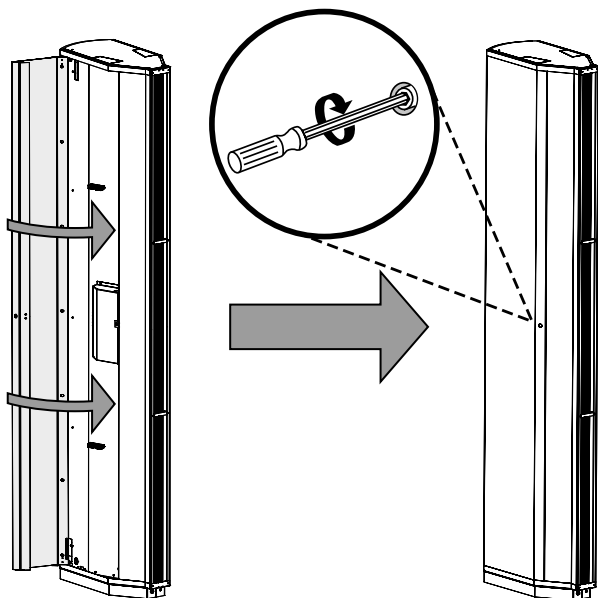
Las cortinas de aire de VENESSE Comfort están equipadas con un fusible de **8A**. Este fusible protege el ventilador.



6. INSTALACIÓN

6.4 CUBIERTA DE LA CORTINA DE AIRE

Después de la conexión de la alimentación, de la toma/salida de agua y de todos los demás elementos de control externos, cierre y fije la cubierta de servicio de la cortina de aire.



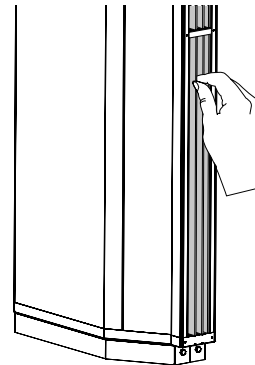
Antes de poner en marcha la cortina revise lo siguiente:

- Que en la cortina no ha quedado ninguna herramienta ni otros objetos que pudieran dañar la cortina.
- Que la alimentación eléctrica está conectada correctamente, especialmente la toma de agua de la calefacción.
- Que la cortina está correctamente cubierta y cerrada.
- Que está correctamente conectada al panel de control.

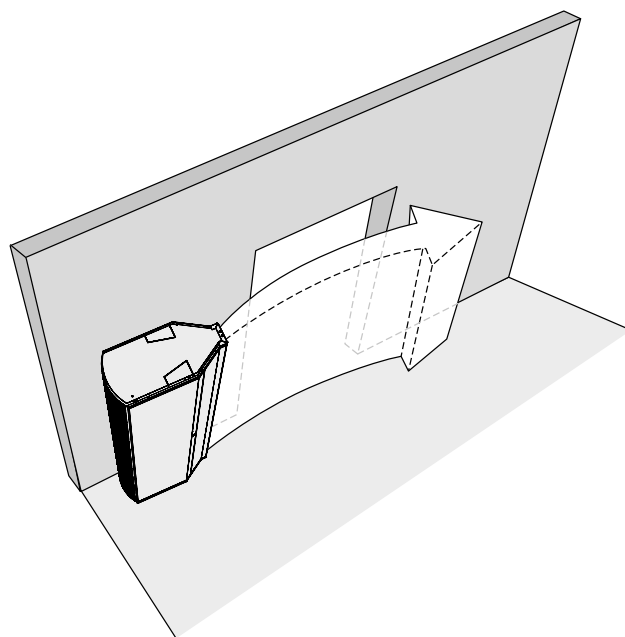
Utilice la función de arranque inicial para comprobar el funcionamiento básico del equipo (movimiento del ventilador, calefacción).

7.2 FIJAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Se fija inclinando las láminas del ventilador de la cortina de aire en la dirección deseada.



Para lograr un efecto óptimo de la cortina, le aconsejamos que fije las láminas para que soplen ligeramente.



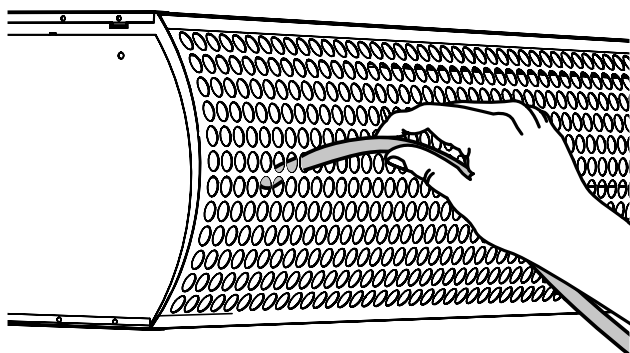
7.MANTENIMIENTO



Nunca realice ninguna intervención en el interior de la cortina de aire, antes de apagar la alimentación eléctrica. Deberá dejar que la cortina de aire se enfríe!

LIMPIEZA

El uso de aire comprimido, las sustancias químicas, los solventes y el agua queda estrictamente prohibido cuando limpie la cortina de aire.



Utilice un paño suave o una aspiradora para limpiar el interior de la cortina de aire.

8 ELEMENTOS DE SEGURIDAD

8.1 Evitar que el calentador eléctrico se sobrecaliente

Si el calentador eléctrico se sobrecalienta, el termostato de seguridad se apagará. El calentador eléctrico se volverá a encender automáticamente tras enfriarse.

Si el termostato de seguridad falla o registra errores de funcionamiento, el termostato de emergencia se encenderá y apagará el calentador permanentemente. Los calentadores de las demás cortinas de aire seguirán en funcionamiento.

- No hay ninguna señal cuando el termostato esté activado. Un fallo puede ser reconocido cuando se registre una salida de calefacción menor cuando el panel indique que debería estar funcionando
- Cuando el termostato de emergencia se active, es necesario determinar el motivo del sobrecalentamiento.
- Nunca realice ninguna intervención en el interior de la cortina de aire, antes de apagar la alimentación eléctrica.

8.2 Evitar que el ventilador se sobrecaliente

Si un motor se sobrecalienta y el fusible de seguridad ante el calentamiento se apaga, los demás motores seguirán funcionando. El motor se volverá a encender automáticamente tras enfriarse.

- Cuando un motor se apaga, es necesario determinar la causa del fallo.
- Nunca realice ninguna intervención en el interior de la cortina de aire, antes de apagar la alimentación eléctrica!

9. FIN DE VIDA DE USO- ELIMINACIÓN

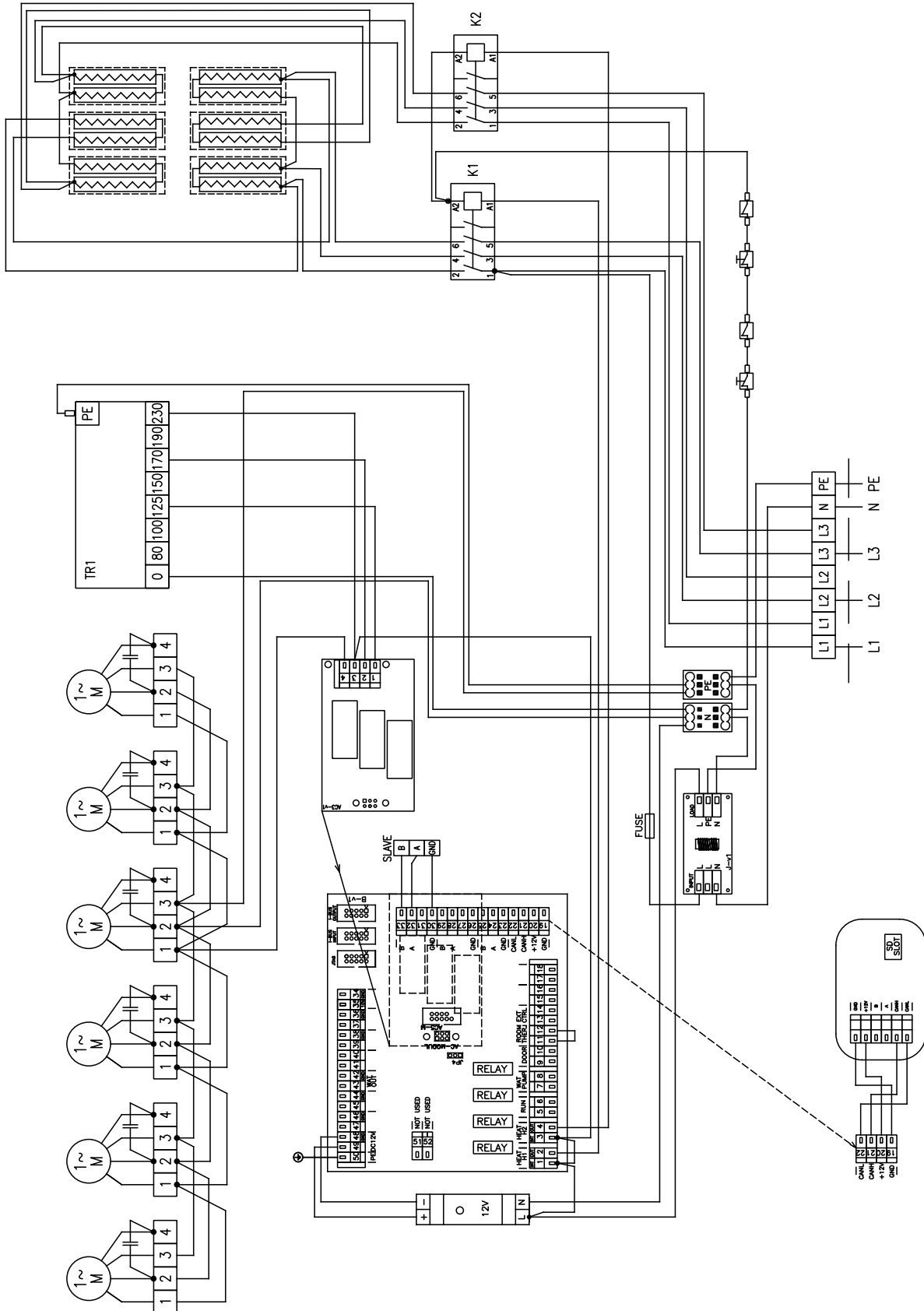
Antes de deshacerse del producto desactívelo. Incluso los productos antiguos contienen materias primas que es posible volver a utilizar. Éstas se deben entregar en un depósito de materias primas secundarias. Es mejor eliminar el producto en un lugar que esté especializado para ello y que podrá, por tanto, reutilizar los materiales reciclados. Deposite las piezas no utilizadas del producto en un depósito regulado.



Durante la eliminación de los materiales es necesario cumplir los correspondientes reglamentos nacionales sobre eliminación de residuos.

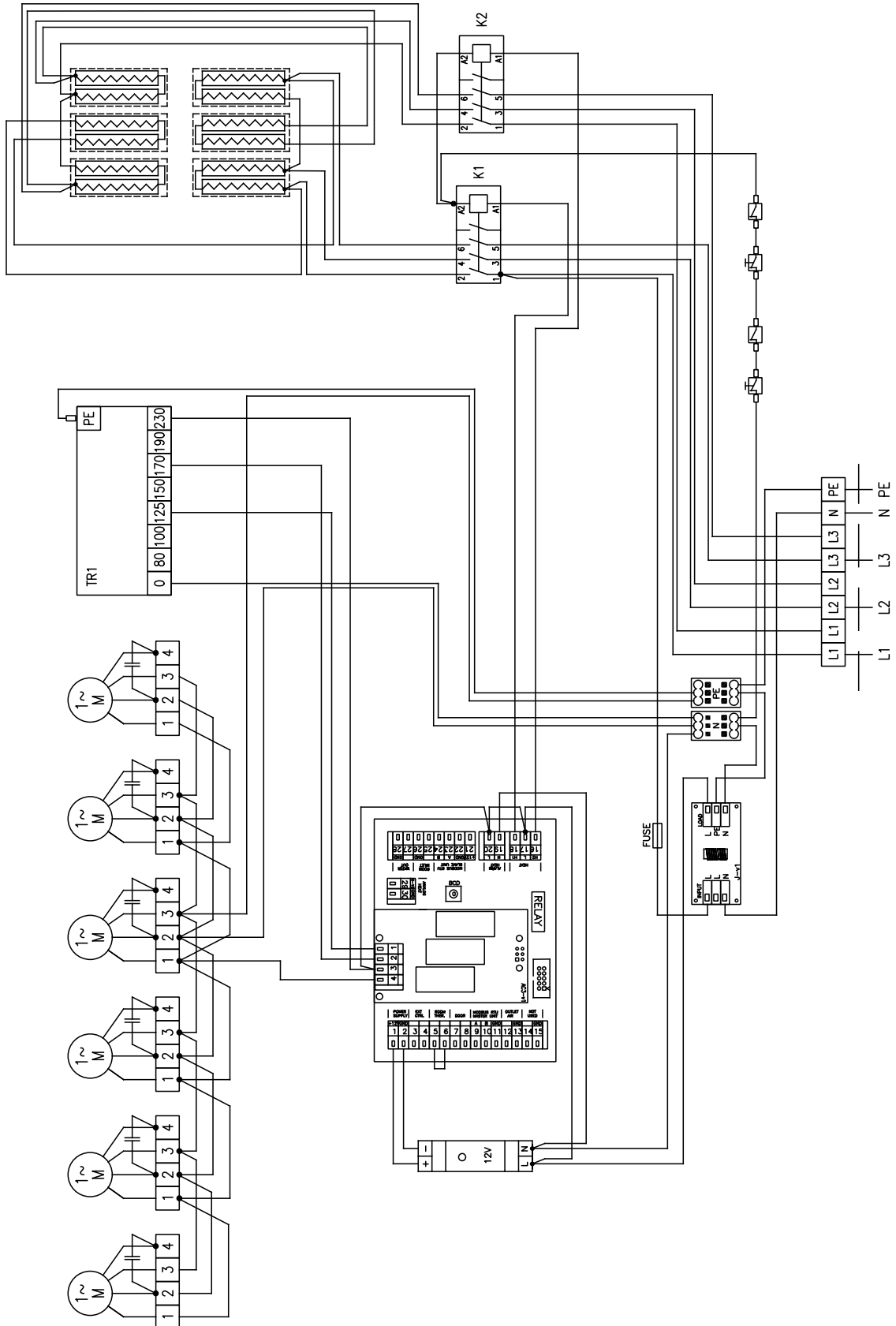
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25E-CO-x-x



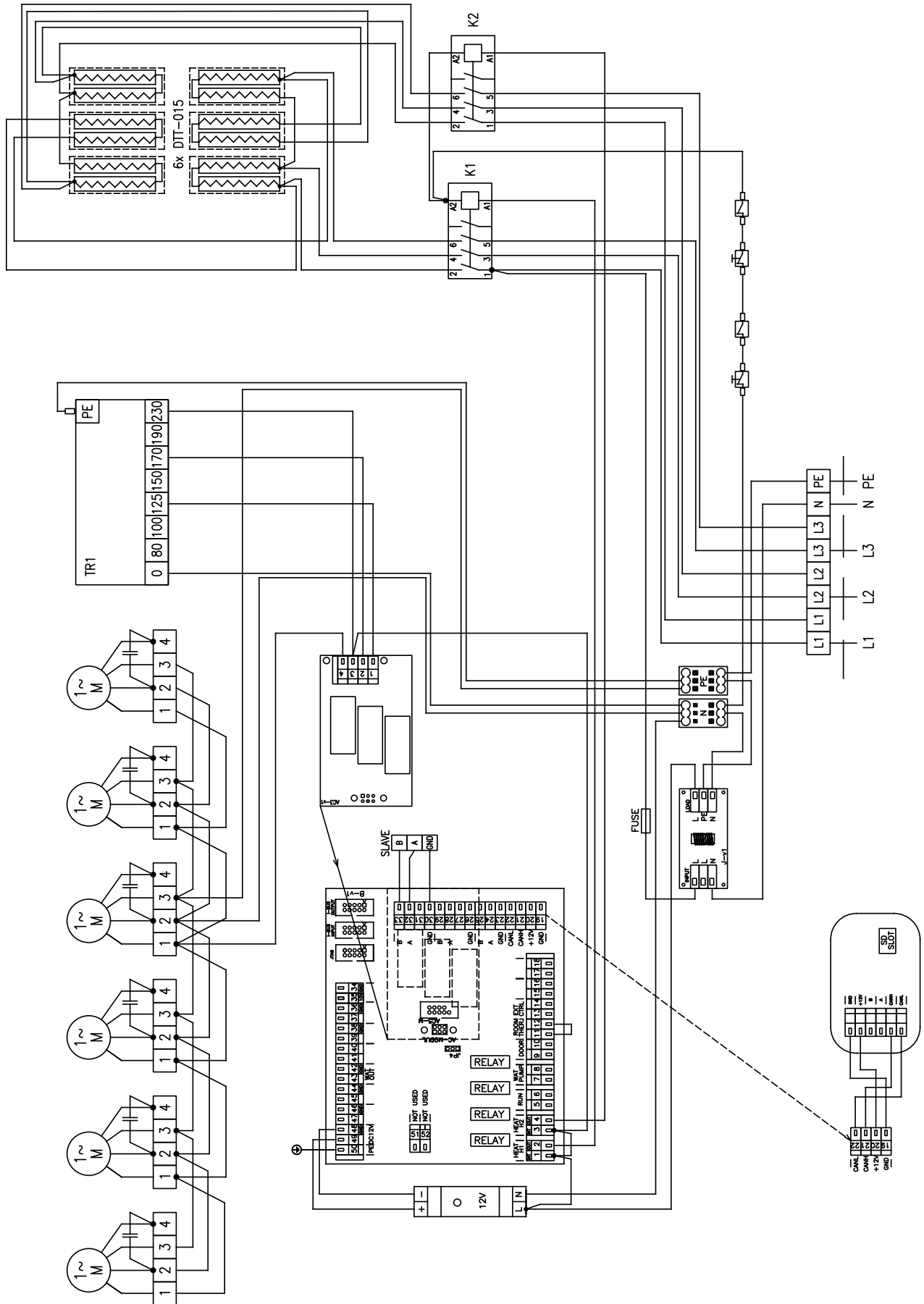
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25E-CS-x-x



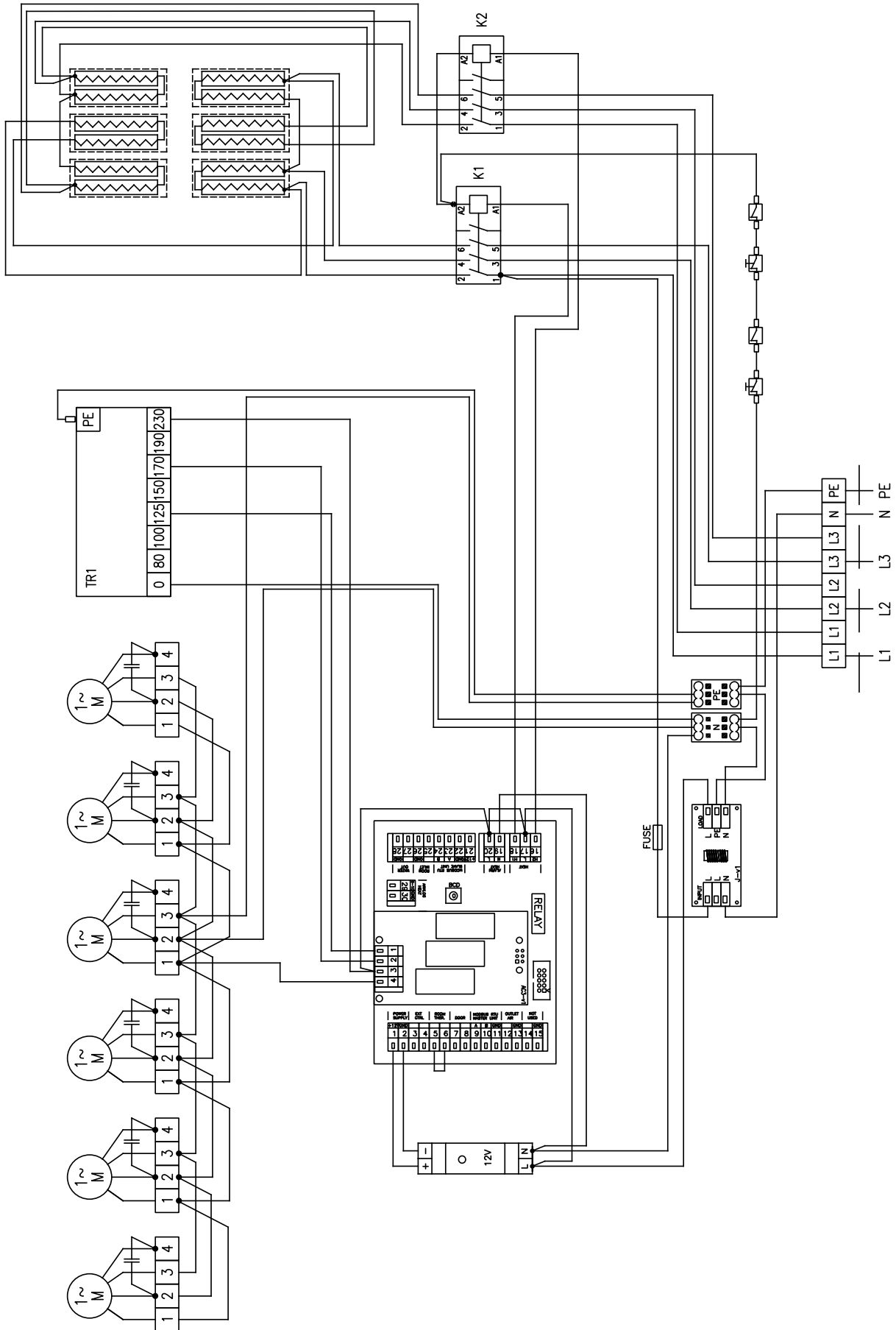
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25F-CO-x-x



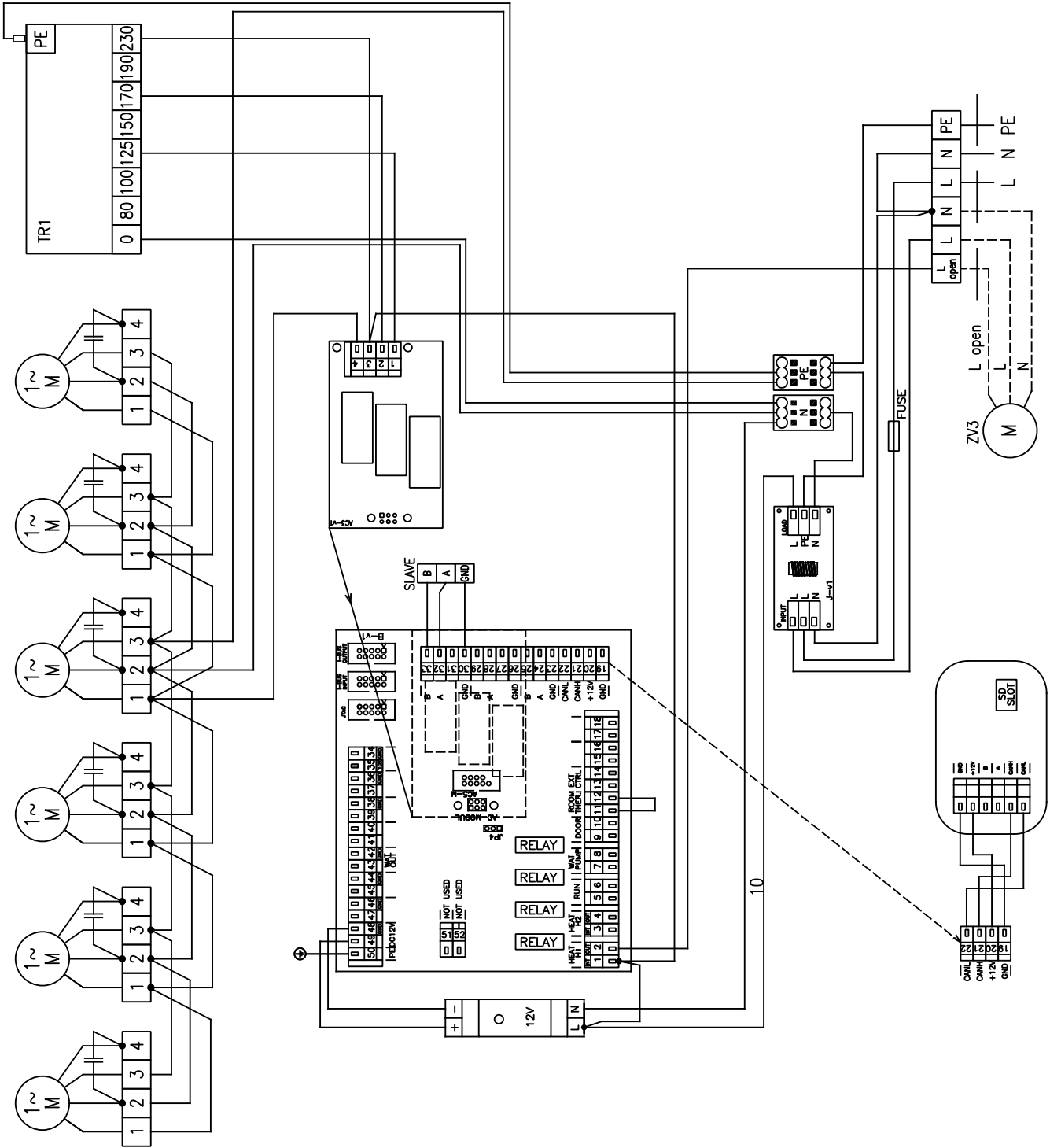
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25F-CS-x-x



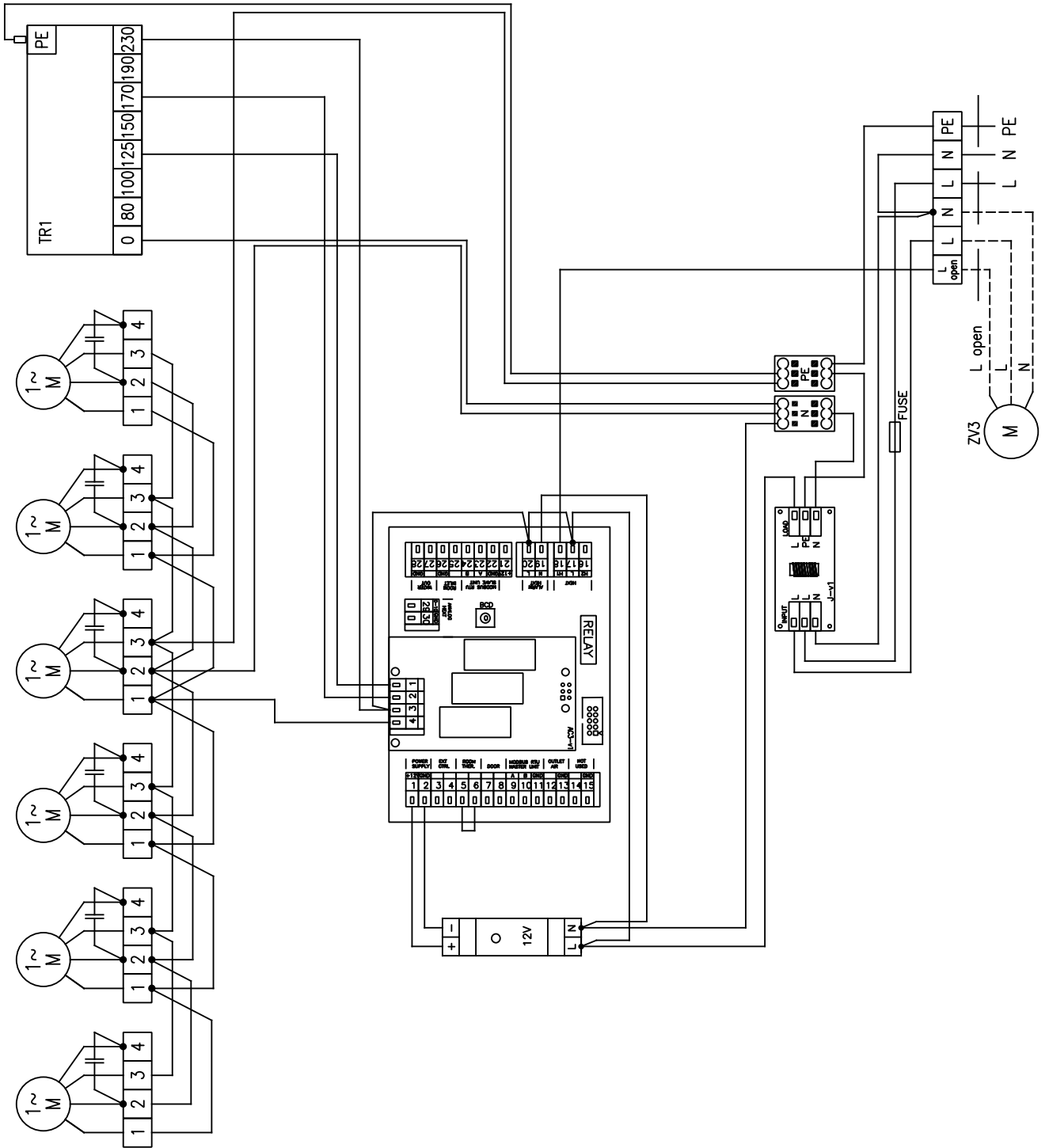
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25W-CO-x-x



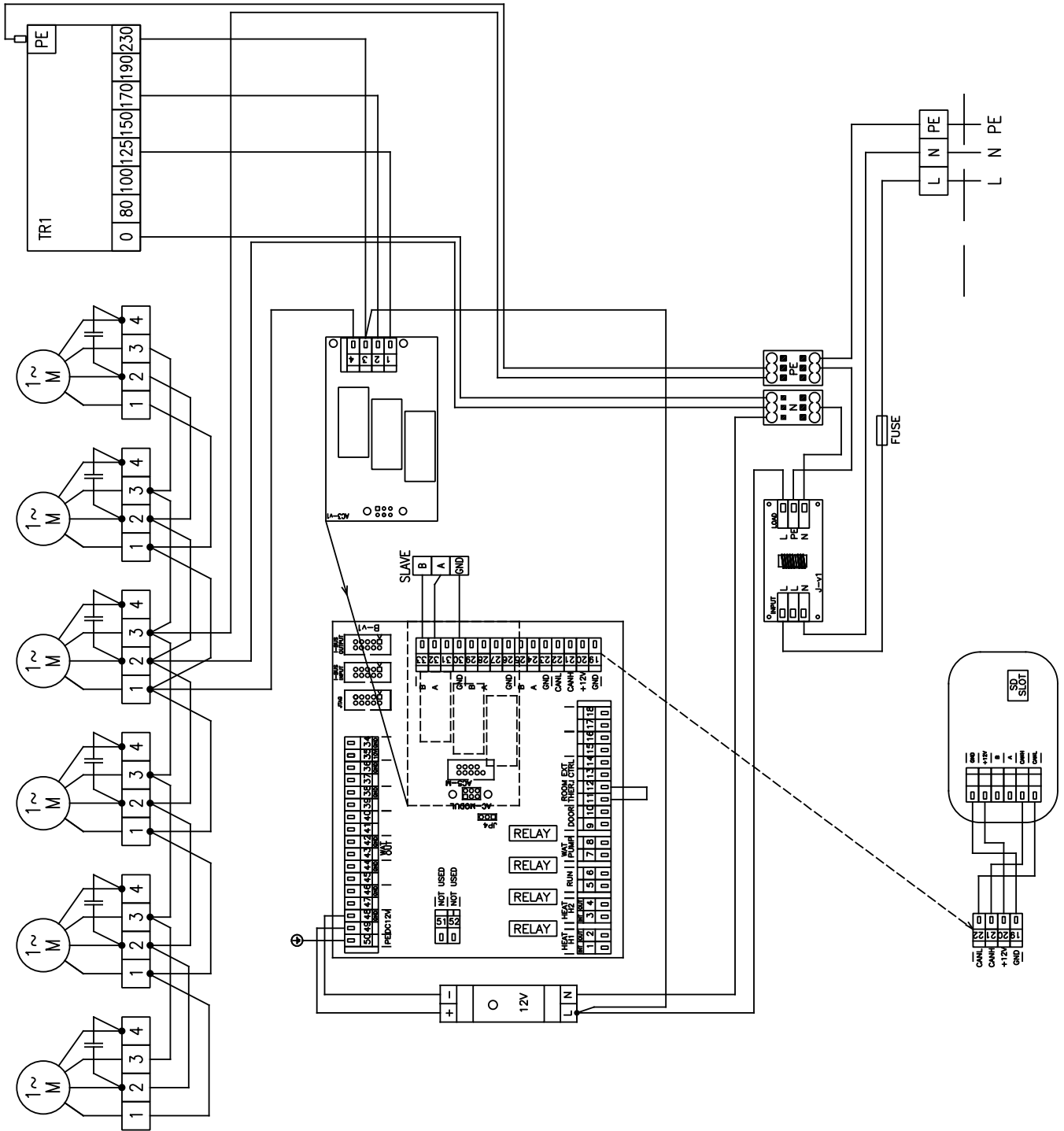
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25W-CS-x-x



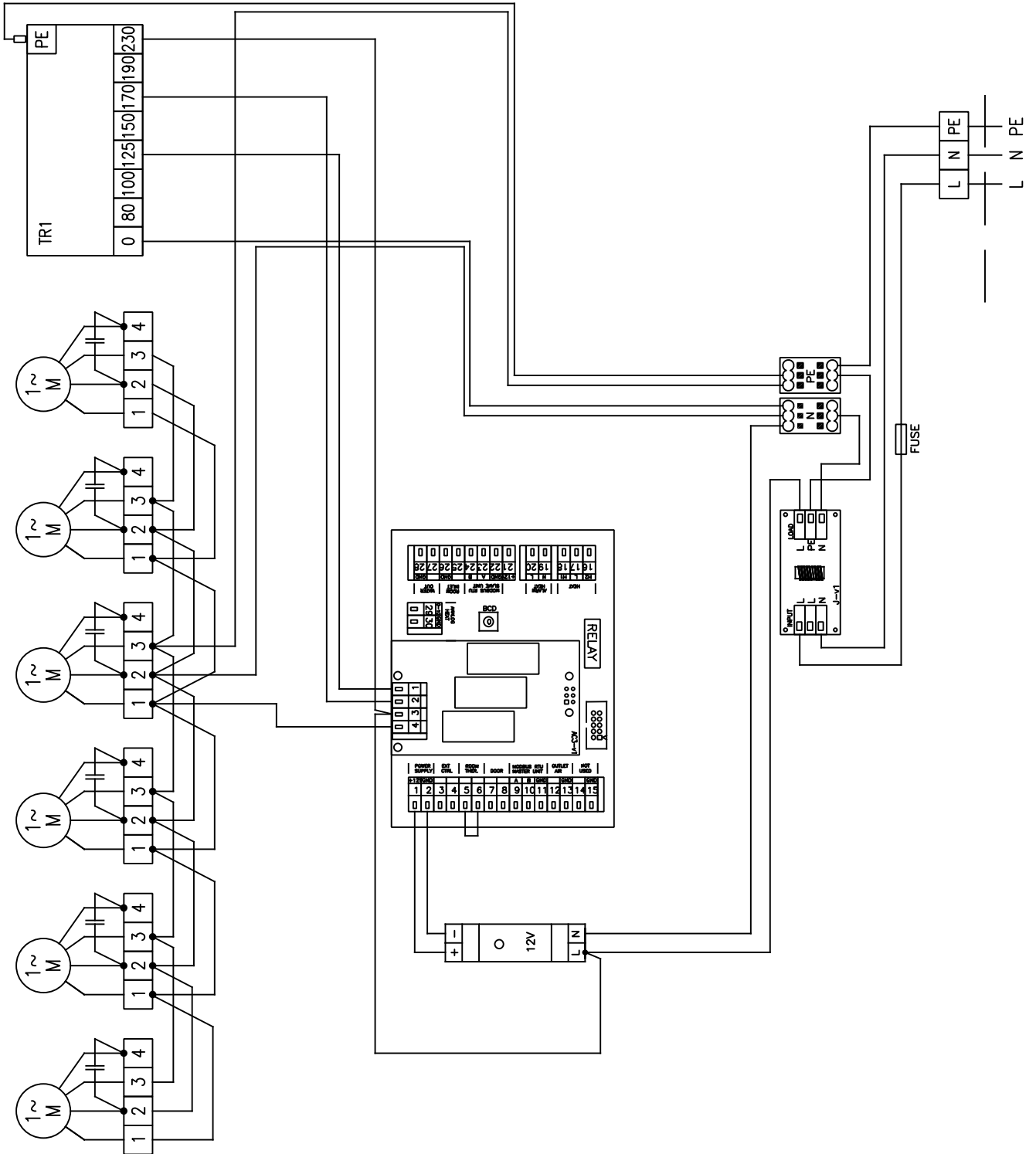
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25S-CO-x-x



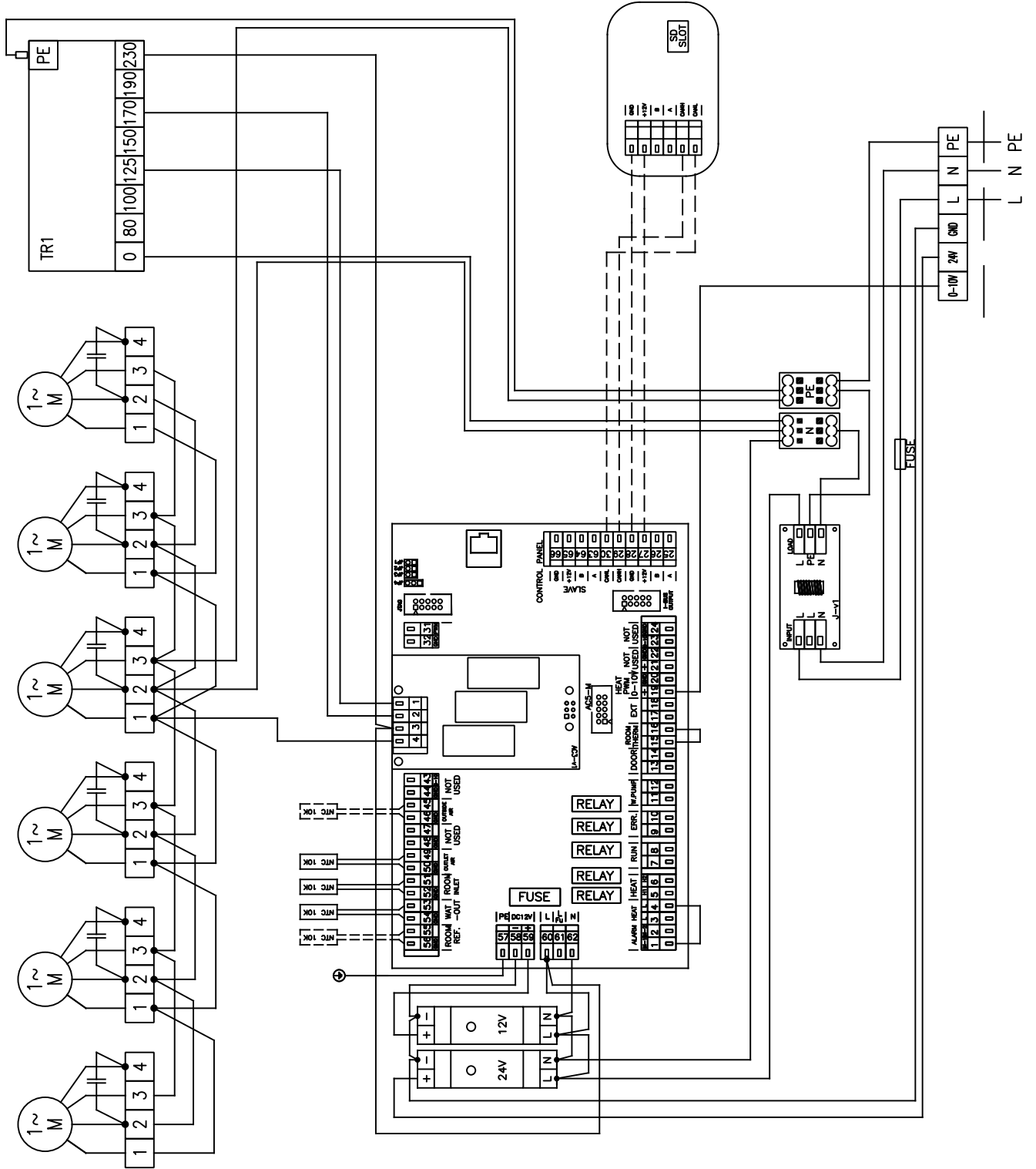
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25S-CS-x-x



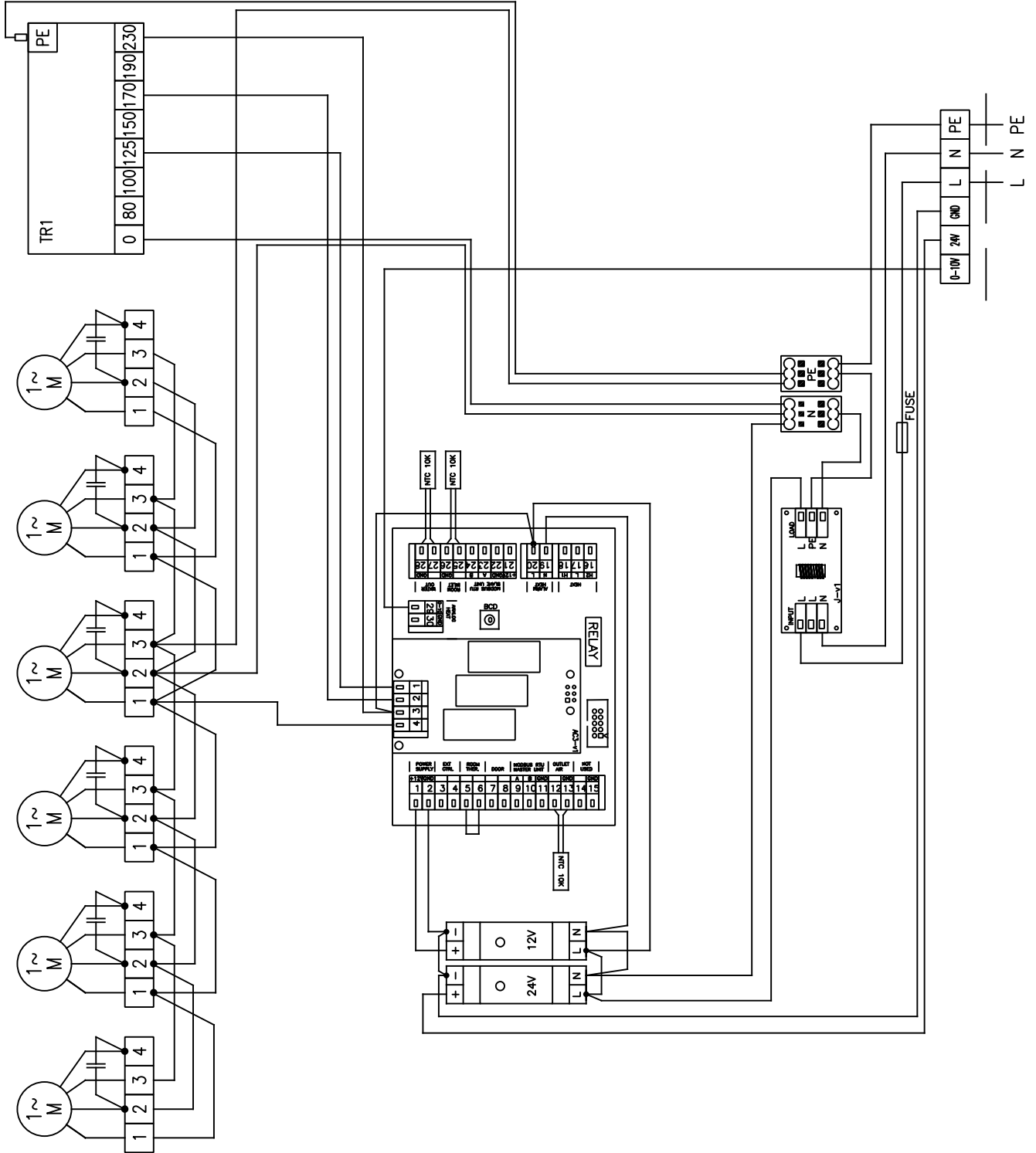
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air Genio SUPERIOR MASTER + VCV-B-25W-SU-x-x



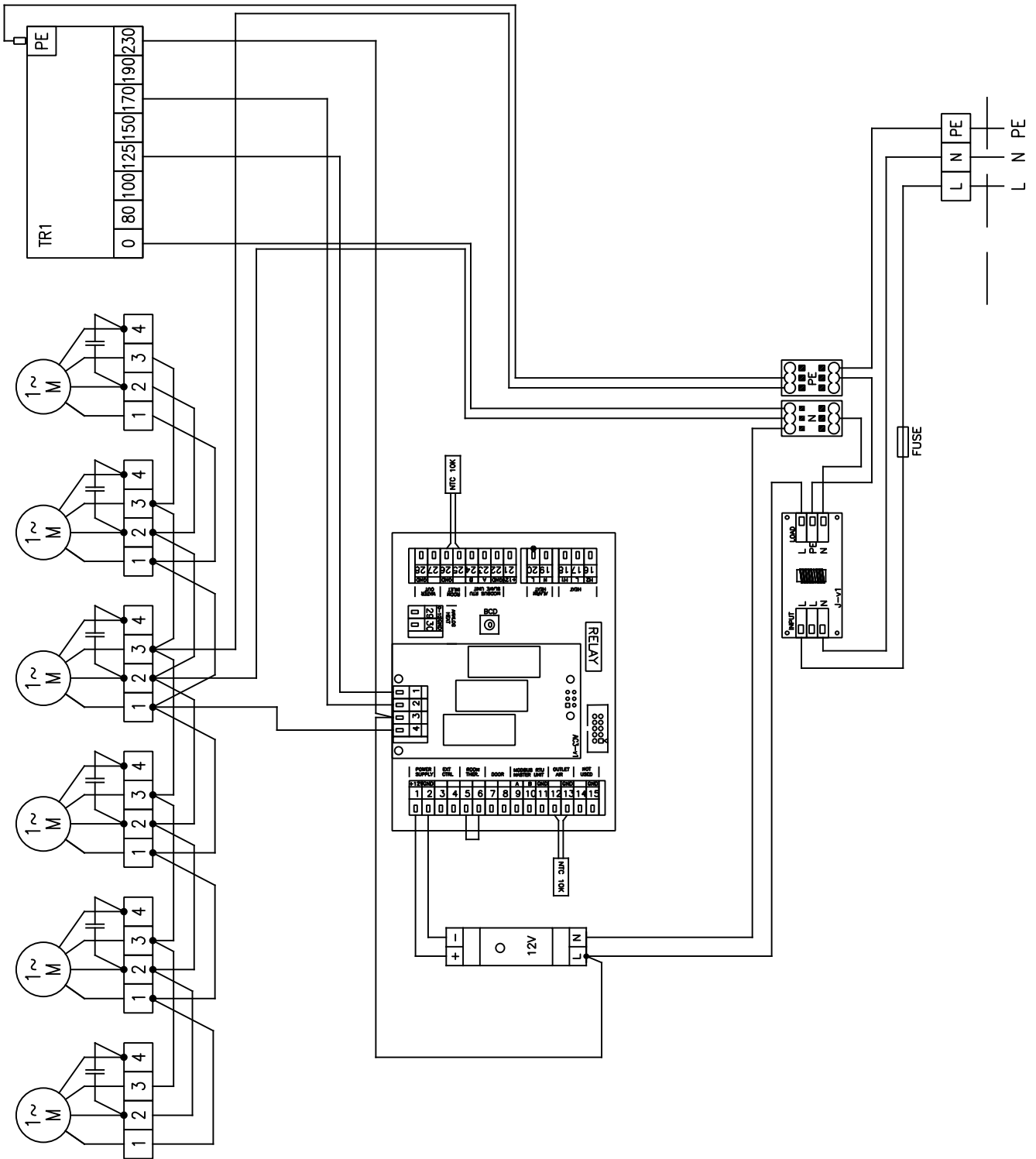
9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air GenioSUPERIOR SLAVE + VCV-B-25W-SS-x-x



9. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Air GenioSUPERIOR SLAVE + VCV-B-25S-SS-x-x



10. CONCLUSIÓN

Luego de instalar la cortina de aire, lea atentamente el **manual del regulador respectivo**. En caso de dudas, diríjase a nuestros departamentos técnico o comercial.

CONTACTO

Dirección:

2VV, s.r.o.,
Fáblovka 568,
533 52 Pardubice,
Česká republika

Internet:

<http://www.2vv.cz/>

